



Βρυξέλλες, 17 Οκτωβρίου 2025
(OR. en)

14174/25
ADD 1

AGRI 504
AGRIFIN 114
AGRIORG 120
DELECT 156

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	6 Οκτωβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού της Επιτροπής για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις προδιαγραφές εμπορίας του κρέατος πουλερικών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2008 της Επιτροπής

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12.

συνημμ.: C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 6.10.2025
C(2025) 8100 final

ANNEXES 1 to 12

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

του

κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού της Επιτροπής

**για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις προδιαγραφές εμπορίας του κρέατος
πουλερικών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2008 της Επιτροπής**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Όνομα σφάγιων πουλερικών που αναφέρονται στο άρθρο 2, σημείο 1)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
1.	Пиле, бройлер	Pollo (de carne)	Kuře, brojler	Kylling, slagteky lling	Hähnch en Masthuh n	Broiler	Κοτόπο υλο Πετεινοί και κότες (κρεατο παραγω γής)	Chicken , broiler	Poulet (de chair)	Pile, brojler	Pollo, « <i>Broiler</i> »	Cālis, broilers
2.	Петел, кокошк а	Gallo, gallina	Kohout, slepice, drůbež na pečení, nebo vaření	Hane, høne, suppehø ne	Suppenh uhn	Kukk, kana, hautami seks või keetmis eks mõeldud kodulin d	Πετεινοί και κότες (για βράσιμο)	Cock, hen, casserol e, or boiling fowl	Coq, poule (à bouillir)	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje	Gallo, gallina Pollame da brodo	Gailis, vista (sautēša nai vai vārīšana i)
3.	Петел (угоен, скопен)	Capón	Kapoun	Kapun	Kapaun	Kohikuk k	Καπόνια	Capon	Chapon	Kopun	Cappon e	Kapauns
4.	Ярка, петле	Picantón , coquelet	Kuřátko, kohoute k	Poussin, Coquele t	Stubenk üken	Kana- ja kukktib ud	Νεοσσό ς, πετεινά ρ ι	Poussin, Coquele t	Poussin, coquelet	Mlado pile i mladi pijetao	Galletto	Cālītis
5.	мъжко	Gallo	Mladý	Hanekyl	Bruderh	Noorku	Πετεινά	Brother	Poulet	Mladi	Maschio	Jauns

	пиленце от генетич на линия на кокошк и носачки	joven	kohout	ling fra æglæg erlinjer	ahn	kk	ρι ωοπα ρα γωγι κής φυλ ής	rooster	mâle de race pondeus e	pijetao	di gallina ovaiola	gailis
1.	(Млада) пуйка	Pavo (joven)	(Mladá) krůta	(Mini) kalkun	(Junge) Pute, (Junger) Truthahn	(Noor)k alkun	(Νεαροί) γάλοι και γαλοπού λες	(Young) turkey	Dindonn eau, (jeune) dinde	(Mladi) puran	(Giovan e) tacchino	(Jauns) tītars
2.	Пуйка	Pavo	Krůta	Avlskal kun	Pute, Truthahn	Kalkun	Γάλοι και γαλοπού λες	Turkey	Dinde (à bouillir)	Puran	Tacchin o/a	Tītars
1.	(Млада) патица, пате (млада) мускусн а патица, (млад) мюлар	Pato (joven o anadino) , pato de Barbaria (joven), pato cruzado (joven)	(Mladá) kachna, kachnê, (mladá) Pižmová kachna, (mladá) kachna Mulard	(Ung) and (Ung) berberia nd (Ung) mularda nd	Frühmas tente, Jungent e, (Junge) Flugente (Junge Mularde nte)	(Noor)p art, pardipoe g. (noor) muskus part, (noor) mullard	(Νεαρές) πάπιες ή παπάκια , (νεαρές) πάπιες Βαρβαρί ας, (νεαρές) πάπιες mulard	(Young) duck, duckling , (Young) Muscov y duck (Young) Mulard duck	(Jeune) canard, caneton, (jeune) canard de Barbarie , (jeune) canard mulard	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard	(Giovan e) anatra (Giovan e) Anatra muta (Giovan e) Anatra «mulard »	(Jauna) pīle, pīlēns, (jauna) muskus pīle, (jauna) <i>Mulard</i> pīle
2.	Патица, мускусн	Pato, pato de	Kachna, Pižmová	Avlsand Avlsber	Ente, Flugente	Part, muskus	Πάτιες, πάτιες	Duck, Muscov	Canard, canard	Patka, mošusna	Anatra Anatra	Pīle, muskus

	a патица, мюлар	Barbaria , pato cruzado	kachna, kachna Mulard	beriaand Avlsmul ardand	Mularde nte	part, mullard	Βαρβαρί ας πάτιες mulard	y duck, Mulard duck	de Barbarie (à bouillir), canard mulard (à bouillir)	patka, patka mulard	muta Anatra 'mulard ,	pīle, <i>Mu lard</i> pīle
1.	(Млада) гъска, гъсе	Oca (jovent), ansarón	Mladá husa, house	(Ung) gås	Frühmas tgans, (Junge) Gans, Jungmas tgans	(Noor)h ani, hanepoe g	(Νεαρές) χήνες ή χηνάκια	(Young) goose, gosling	(Jeune) oie ou oison	(Mlada) guska	(Giovan e) oca	(Jauna) zoss, zoslēns
2.	Гъска	Oca	Husa	Avlsgås	Gans	Hani	Χήνες	Goose	Oie	Guska	Oca	Zoss
1.	(Млада) токачка	Pintada (jovent)	Mladá perlička	(Ung) perlehøn e	(Junges) Perlhuh n	(Noor) pärk kana	(Νεαρές) φραγκό κοτεες	(Young) guinea fowl	(Jeune) pintade Pintadea u	(Mlada) biserka	(Giovan e) faraona	(Jauna) pērļu vistiņa
2.	Токачка	Pintada	Perlička	Avlsperl ehøne	Perlhuh n	Pärk kana	Φραγκό κοτεες	Guinea fowl	Pintade	Biserka	Faraona	Pērļu vistiņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Viščiukas, viščiukas broileris	Csirke, brojlercsi rke	Fellus, brojler	Kuiken, braadkui ken	Kurcze, broiler	Frango	Pui de carne, broiler	Kurča, brojler	Pitovni piščanec – brojler	Broileri	Kyckling , slaktkyck ling (broiler)
2.	Gaidys, višta, gaidys	Kakas, tyúk, sütésre	Serduk, tigieğa	Haan, hen soep- of	Kura rosółowa	Galo, galinha	Cocoș, găină sau carne de	Kohút, slipekka	Petelin, kokoš, perutnina	Kukko, kana	Tupp, höna, gryt-,

	(arba višta) troškinti arba virti	vagy főzésre szánt szárnyas	(tal-brodu)	stoofkip			pasăre pentru fiert		za pečenje ali kuhanje		eller kokhöna
3.	Kaplūnas	Kappan	Hasi	Kapoen	Kaplon	Capão	Clapon	Kapún	Kopun	Chapon (syöttöku kko)	Kapun
4.	Viščiukas tabaka (arba <i>poussin (coquelet)</i> tipo viščiukas)	Csibe	Ghattuqa, <i>coquelet</i>	Piepkuiken	Kurczątko	Franguito	Pui tineri	Kurčiatko	Mlad piščanec, mlad petelin (kokelet)	Kananpoika, kukonpoika	Poussin, coquelet
5.	Gaidžiukas	Fiatal kakas (bébikak as)	Serduq tat-tip brother	Jonge haan	Kogut typu nieśnego	Irmão de poedeira	Pui masculi de carne	Kohútik	Petelin lahkega tipa	Munintar otuinen kukkopoi ka	Värphöns tuppar
1.	Kalakučiukas	(Fiatal) pulyka	Dundjan (žghir fl-eta)	(Jonge) kalkoen	(Młody) indyk	Peru	Curcan (tânăr)	Mladá morka	(Mlada) pura	(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.	Kalakutas	Pulyka	Dundjan	Kalkoen	Indyk	Peru adulto	Curcan	Morka	Pura	Kalkkuna	Kalkon
1.	Ančiukas, muskusinis ančiukas, mulardinis ančiukas	Fiatal kacsas, (fiatal) pézsmak aca, (fiatal) Mulard-kacsas	Papras (žghira fl-eta), papras žghira (fellus ta' papras) <i>muskovy</i> (žghira fl-eta), papras	(Jonge) eend, (Jonge) Barbarijs e eend (Jonge) „Mulard” -eend	(Młoda) kaczka tuczona, (Młoda) kaczka piżmowa, (Młoda) kaczka mulard	Pato, Pato <i>Barbary</i> , Pato <i>Mulard</i>	Rață (tânără), rață (tânără) din specia Cairina moschata, rață (tânără)	(Mladá) kačica, kača, (Mladá) pižmová kačica, (Mladý) mulard	(Mlada) racas, račkas, (mlada) muškatna racas, (mlada) mulard racas	(Nuori) ankka, (Nuori) myskianka	(Ung) anka, ankunge (ung) mulardan ka (ung) myskanka

			mulard				Mulard				
2.	Antis, muskusin è antis, mulardin è antis	Kacsa, pézsmak aca, Mulard-kacsa	Papra, papra <i>mu scovy</i> , papra <i>mulard</i>	Eend Barbarijs e eend „ <i>Mulard</i> ” -eend	Kaczka, Kaczka piżmowa, Kaczka mulard	Pato adulto, pato adulto <i>Ba rbary</i> , pato adulto <i>M ulard</i>	Rață, rață din specia Cairina moschata, rață Mulard	Kačica, Pyžmová kačica, Mulard	Raca, muškatna raca, mulard raca	Ankka, myskianka	Anka, mulardan ka, myskanka
1.	Žąsiukas	(Fiatal) liba	Wizża (żghira fl-eta), fellusa ta' wizża	(Jonge) gans	Młoda gęś	Ganso	Gâscă (tânără)	(Mladá) hus, húsa	(Mlada) gos, goska	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.	Žąsis	Liba	Wizża	Gans	Gęś	Ganso adulto	Gâscă	Hus	Gos	Hanhi	Gås
1.	Perlinis viščiukas	(Fiatal) gyöngyty úk	Farghuna (żghira fl-eta)	(Jonge) parelhoe n	(Młoda) perliczka	Pintada	Bibilică adultă	(Mladá) perlička	(Mlada) pegatka	(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhõna
2.	Perlinė višta	Gyöngyt yúk	Farghuna	Parelhoe n	Perlica	Pintada adulta	Bibilică	Perlička	Pegatka	Helmikana	Pärlhõna

Ονόματα τεμαχίων πουλερικών που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 2)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
α)	Половинка	Medio	Půlka	Halvt	Halfte oder Halbes	Pool	Μισά	Half	Demi ou moitié	Polovica	Metà	Puse
β)	Четвъртинка	Cuarto	Čtvrťka	Kvart	(vorder-, Hinter-) Viertel	Veerand	Τεταρτη μόριο	Quarter	Quart	Četvrt	Quarto	Ceturtdaļa

γ)	Неразде лени задни четвърти нки	Cuartos traseros unidos	Neodděle ná zadní čtvrťka	Sammen hængend e lårstykke r	Hintervie rtel am Stück	Lahti lõikamat a koivad	Αδιαχώρι στα τεταρτημ όρια ποδιών	Unsepara ted leg quarters	Quarts postérieu rs non séparés	Neodvoje ne stražnje četvrti	Cosciotto	Nesadalīt as kāju ceturtdaļ as
δ)	Гърди	Pechuga	Prsa	Bryst	Brust, halbe Brust, halbierte Brust	Rind	Στήθος	Breast	Poitrine, blanc ou filet sur os	Prsa	Petto con osso	Krūtiņa
ε)	Бутче	Muslo y contramu slo	Stehno	Helt lår	Schenkel , Keule	Koib	Πόδι	Leg	Cuisse	Batak sa zabatkomp	Coscia	Kāja
στ)	Пилешк о бутче с част от гърба, прикреп ен към него	Cuarto trasero de pollo	Stehno kuřete s části zad	Kyllingel år med en del af ryggen	Hähnche nschenke l mit Rückenst ück, Hühnerk eule mit Rückenst ück	Koib koos seljaosag a	Πόδι από κοτόπουλ ο με ένα κομμάτι της ράχης	Chicken leg with a portion of the back	Cuisse de poulet avec une portion du dos	Pileći batak sa zabatkomp s dijelom leđa	Coscetta	Cāļa kāja ar muguras daļu
ζ)	Бедро	Contram uslo	Horní stehno	Overlår	Obersche nkel, Oberkeul e	Kints	Μηρός (μπούτι)	Thigh	Haut de cuisse	Zabatak	Sovracco scia	ciska jeb šķiņķis
η)	бедро с костта с част от гърба, прикреп ен към него	Contram uslo sin deshuesa r con una porción de espalda	Nevykost ěné stehno s části hřbetu	Ikke- udbenet lår med en del af ryggen	Nicht entbeinte r Obersche nkel mit Rückenst ück	Kondiga kints koos seljaosag a	Μηρός (μπούτι) με κόκαλο με μέρος της πλάτης	Bone-in thigh with a portion of the back	Cuisse non désossée avec une portion du dos attachée	Zabatak s kosti i dijelom leđa	Sovracco scia non disossata con unita parte del dorso	Neatkaul ota ciska jeb šķiņķis ar muguras daļu
θ)	Кълка	Muslo	Dolní	Underlår	Untersch	poolkoib	Κνήμη	Drumstic	Pilon	Batak	Fuso	Stilbs

			stehno (Palička)		enkel, Unterkeu le			k				
ι)	Крило	Ala	Křídlo	Vinge	Flügel	Tiib	Φτερούγ α	Wing	Aile	Krilo	Ala	Spārns
ια)	Неразде лени крила	Alas unidas	Neodděle ná křídla	Sammen hængend e vinger	Beide Flügel, ungetren nt	Lahti lõikamat a tiivad	Αδιαχώρ ιστες φτερούγε ς	Unsepara ted wings	Ailes non séparées	Neodvoj ena krila	Ali non separate	Nesadalīt i spārni
ιβ)	Филе от гърди	Filete de pechuga	Prsní řizek	Brystfilet	Brustfilet , Filet aus der Brust, Filet	Rinnafile e	Φιλέτο στήθους	Breast fillet	Filet de poitrine, blanc, filet, noix	File od prsa	Filetto, fesa	Krūtiņas fileja
ιγ)	Филе от гърди с вилчата кост	Filete de pechuga con clavícula	Filety z prsou s klíčn í kostí	Brystfilet med ønskeben	Brustfilet mit Schlüssel bein	Rinnafile e koos rangluug a	Φιλέτο στήθους με κλειδοκό καλο	Breast fillet with wishbone	Filet de poitrine avec clavicule	File od prsa s prsnom kosti	Petto (con forcella), fesa (con forcella)	Krūtiņas fileja ar atslēgas kaulu
(ιδ)	Нетлъст о филе	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, Maigret	Rinnaliha („magret “ või „maigret “)	Maigret, magret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret	Magret, maigret	<i>Magret, maigret</i>
ιε)	вътрешн о филе	Filete interior	Vnitřní filet	Inderfilet	Innenfilet	Rinnafile e sisetükk	Φιλετάκι	Inner fillet	Filet intérieur	Minifile	Filetto interno	Iekšējā fileja
ιστ)	ходила	Patas	Běháký	Fødder	Fuß	Kannuse d	Άκρα	Feet	Pattes	Nogica	Zampe	Pēdas
ιζ)	крачета	Garras	Pařátý	Ben	Klaue	Põiad	Πόδια	Paws	Parties inférieure s de pattes	Stopala	Piedi	Pēdas pamatnes

η)	шийя	Cuello	Krk	Hals	Hals	Kael	Λαιμός	Neck	Cou	Vrat	Collo	Kakls
ιθ)	глава	Cabeza	Hlava	Hoved	Kopf	Pea	Κεφαλή	Head	Tête	Glava	Testa	Galva
κ)	пилешко филе с кожа	Suprema	Supreme	Supreme	Supreme	Väärttük k	Ανώτατο μέρος	Supreme	Suprême	File <i>supreme</i>	Suprema (supreme)	Krūtiņas fileja ar spārnu
κα)	вилчата кост	Fúrcula	Klíční kost	Ønskebe n	Schlüssel bein	Rangluu	οστούν του στέρνου	Wishbon e	Furcula (ou fourchett e)	Prsna kost	Forcella	Atslēgas kauls
κβ)	лопатка (скапула)	Escápula	Lopatka	Bovblad	Scapula	Abaluu	ωμοπλάτ η	Scapula	Omoplat e	Lopatica	Scapola	Lāpstiņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
α)	Pusė	Fél	Nofs	Helft	Półowka	Metade	Jumătăți	Polená hydina	Polovica	Puolikas	Halva
β)	Ketvirtis	Negyed	Kwart	Kwart	Ćwiartka	Quarto	Sferturi	Štvrťka hydiny	Četrť	Neljänne s	Kvart
γ)	Neatskirti ketvirčiai su šlaunelėmis	Összefüg gő combneg yedek	Il-kwarti ta' wara tas- saqajn, mhux separati	Niet- gescheid en achterkw arten	Ćwiartka tylna w całości	Quartos da coxa não separado s	Sferturi posterioro re neparate	Neoddele né hydínové stehná	Neločene četrti nog	Takanelj ännes	Bakdelsp art
δ)	Krūtinėlė	Mell	Sidra	Borst	Pierś, półowka piersi	Peito	Piept	Prsia	Prsi	Rinta	Bröst
ε)	Kulšėlė	Comb	Koxxa	Hele poot, hele dij	Noga	Perna inteira	Pulpă	Hydinov é stehno	Bedro	Koipireis i	Klubba

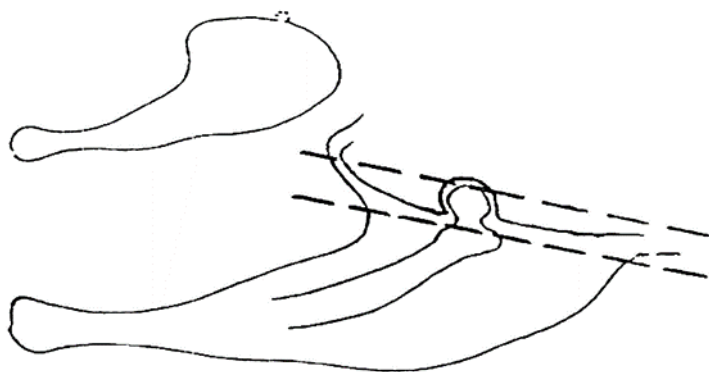
στ)	Viščiuko kulšelè su nugarèlès dalimi	Csirkeco mb a hát egy részével	Koxxa tat- tigieğa b'porzjon tad-dahar	Poot/dij met rugdeel (bout)	Noga kurczęca z częścią grzbietu	Perna inteira de frango com uma porção do dorso	Pulpă de pui cu o porțiune din spate atașată	Kuracie stehno s panvou	Piščančja bedra z delom hrbta	Koipireis i, jossa selkäosa	Kyckling klubba med del av ryggben
ζ)	Šlaunelè	Felsőcom b	Il-biċċa ta' fuq tal-koxxa	Bovenpo ot, bovendij	Udo	Coxa	Pulpă superioar ă	Horné hydínové stehno	Stegno	Reisi	Lår
η)	Šlaunelè su kaulu ir nugarèlès dalimi	Csontos felsőcom b a hát egy részével	Koxxa bl- ghadma b'biċċa mid- dahar imqabbd a magħha	Bovenpo ot/boven dij met rugdeel (bout) met been	Udo z kością z częścią grzbietu	Coxa não desossad a com uma porção do dorso	Partea de sus a pulpei cu os, cu o porțiune de spate atașată	Nevykost enè stehno s panvou	Stegno s kostmi z delom hrbta	Luullinen reisi, jossa on kiinni osa selkää	Överlår med del av ryggben
θ)	Blauzdel è	Alsócom b	Il-biċċa t'isfel tal-koxxa (drumstic k)	Onderpo ot, onderdij (Drumsti ck)	Podudzie	Perna	Pulpă inferioară	Dolné hydínové stehno	Krača	Koipi	Ben
ι)	Sparnelis	Szárny	Ġewnaħ	Vleugel	Skrzydło	Asa	Aripi	Hydinov é krídelko	Peruti	Siipi	Vinge
ια)	Neatskirt i sparneliai	Összefüg gő szárnyak	Ġwienah mhux separate	Niet- gescheid en vleugels	Skrzydła w całości	Asas não separadas	Aripi neseparat e	Neoddele né hydínové krídla	Neločene peruti	Siivet kiinni toisissaan	Samman hängande vingar
(ιβ)	Krūtinėlė s filė	Mellfilé	Flett tas- sidra	Borstfilet	Filet z piersi	Carne de peito	Piept dezosat	Hydinov ý rezeň	Prsni file	Rintafile e	Bröstfilé
ιγ)	Krūtinėlė s filė su raktikauli	Mellfilé villacsont	Flett tas- sidra bil-	Borstfilet met	Filet z piersi z obojczyk	Carne de peito com	Piept dezosat cu osul	Hydinov ý rezeň s	Prsni file s prsno	Rintafile e solisluine	Bröstfilé med nyckelbe

	u	tal	wishbone	vorkbeen	iem	fúrcula	iadeş	kost'ou	kostjo	en	n
(ιδ)	<i>Magret, maigret</i> t ipo anties (arba žąsies) krūtinėlė s filė	Börös kacsamel lfilé vagy börös libamellfi lé (magret, maigret)	<i>Magret, maigret</i>	Magret	Magret	<i>Magret, maigret</i>	Tacâm de pasăre, Spinări de pasăre	Magret	Magret	Magret, maigret	Magret, maigret
ιε)	Vidinė filė	Belső filé	Flett intern	Binnenfil et	Filet wewnętrz ny	Filete interior	File interior	Vnúťorné filé	Notranji file	Sisäfilee	Innerfilé
ιστ)	Kojos	Láb	Saqajn	Voet	Stopy	Patas	Picior	Nohy	Stopalo	Jalka	Fötter
ιζ)	Pėdos	Talp	Is-saqajn bid-dwiefer tal-annimal	Klauw	Łapy	Pés	Labe	Nôžky	Spodnji del stopala	Varvasos a	Tåpartier
ιη)	Kaklelis	Nyak	Għonq	Hals	Szyja	Pescoço	Gât	Krk	Vrat	Kaula	Hals
ιθ)	Galva	Fej	Ras	Kop	Głowa	Cabeça	Cap	Hlava	Glava	Pää	Huvud
κ)	Krūtinėlė su sparno dalimi	Mellfilé szárnytvöl el („suprem e”)	Suprem	Suprême	Filet <i>supreme</i>	Supremo	Supremă	<i>Supreme</i>	Prsi brez kosti s kožo in nadlahtni co	Supreme	Suprême
κα)	Krūtinka ulio išsišakojimas	Villacson t	Klavikola	Vorkbeen	Obojczyk	Fúrcula	Claviculă	Kl'účna kost'	Ključnica	Solisluu	Nyckelben
κβ)	Mentė	Lapocka	Skapula	Schouder blad	Łopatka	Escápula	Scapulă	Lopatka	Lopatica	Lapaluu	Skulderblad

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

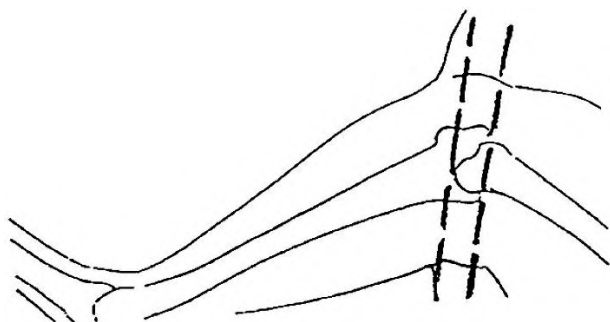
**Τομή διαχωρίζουσα το άνω μέρος του μηρού/μηρό από την ωμοπλάτη που αναφέρεται
στο άρθρο 2 σημείο 2 δεύτερο εδάφιο**

- καθορισμός της αρθρώσεως του ισχίου



Τομή διαχωρίζουσα το άνω μέρος του μηρού από το μηρό

- καθορισμός της αρθρώσεως του γόνατος



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Περιγραφή εγκαυμάτων λόγω κατάψυξης όπως αναφέρεται όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3, στοιχείο δ)

Εγκαύματα κατάψυξης: (κατά την έννοια μείωσης της ποιότητας) είναι η τοπική ή γενικευμένη αμετάκλητη αποξήρανση του δέρματος ή/και του κρέατος η οποία ενδέχεται να παρουσιάζεται υπό μορφή αλλοιώσεων:

- του αρχικού χρώματος (το οποίο συνήθως ξεθωριάζει), ή
- της γεύσης και της οσμής (άοσμο ή με δυσάρεστη γεύση), ή
- της σύστασής του (ξηρό, σπογγώδες).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Μέθοδοι ψύξης που αναφέρονται στο άρθρο 9

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
1.	Въздушно охлаждане	Refrigeración por aire	Vzduchem (Chlazení vzduchem)	Luftkøling	Luftkühlung	Õhkjahutus	Ψύξη με αέρα	Air chilling	Refroidissement à l'air	Hlađenje je strujanje m zraka	Raffreddamento ad aria	Dzesēšana ar gaisu
2.	Въздушно-душево охлаждане	Refrigeración por aspersión ventilada	Vychlazením proudem vzduchu s postříkáním	Luftspray køling	Luft-Sprühkühlung	Õhkpiisadusjahutuss	Ψύξη με ψεκασμό	Air spray chilling	Refroidissement par aspersion ventilée	Hlađenje je raspršivanje m zraka	Raffreddamento per aspersione ventilazione	Dzesēšana ar gaisu un smidzināšanu
3.	Охлаждение чрез потапяне	Refrigeración por inmersión	Ve vodní lázni ponořením	Neddypningsskøling	Gegenstrom-Tauchkühlung	Sukeljahutus	Ψύξη με βύθιση	Immersion chilling	Refroidissement par immersion	Hlađenje je uranjanje m u vodu	Raffreddamento per immersione	Dzesēšana iegremdējot

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Atšaldymas oru	Levegős hűtés	Tkessih bl-arja	Luchtkoeling	Owiewowa	Refrigeração por ventilação	Refrigerare în aer	Chladené vzduchom	Zračno hlajenje	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Atšaldymas drėgnu	Permetez éses	Tkessih b'air	Lucht-sproeikoe	Owiewowo-	Refrigeração por	Refrigerare prin	Chladené sprejovan	Hlajenje s	Ilmasprayjäähdyt	Evaporativ kylning

	oru	hütés	spray	ling	natrysko wa	aspersão e ventilaça o	duşare cu aer	ím	pršenjem	ys	
3.	Atšaldym as panardin ant	Bemerité ses hütés	Tkessih b'immers joni	Dompelk oeling	Zanurzen iowa	Refrigera ção por imersão	Refrigera re prin imersiun e	Chladené vo vode	Hlajenje s potapljan jem	Vesijääh dytys	Vattenky lning

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Μέθοδοι εκτροφής που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
α)	Хранена ... % ... гъска, хранена овес	c Alimentado con ... % de ... c Oca engordada con avena	Krmena (čím) ... % (čeho) ... Husa krmená ovsem	Fodret med ... Havrefodret gås	Mast mit ... % Hafermastgans	Söödetud ..., mis sisaldab ... % ... Kaeraga toidetud hani	Έχει τραφεί με ... % ... Χήνα που παχαίνεται με βρώμη	Fed with ... % of ... Oats fed goose	Alimenté avec ... % de ... Oie nourrie à l'avoine	Hranjeno s ... % ... Guska hranjena zobin	Alimentato con il ... % di ... Oca ingrassata con avena	Barība ar ... % ... ar auzām barotas zosis
β)	Εκстензивно закрито (отгледан на закрито)	Extensivo en interior	Extenzivní v hale	Ekstensivt staldopdræt (skrabe ...)	Extensive Bodenhaltung	Ekstensiivne seespidamine (lindlas pidamine)	Εκτατικής εκτροφής	Extensive indoor (barnreared)	Élevé à l'intérieur: système extensif	Ekstenzivan uzgoj zatvorenim objektima	Estensivo al coperto	Turēšana galvenokārt telpās (“Audzēti kūti”)
γ)	Свободен начин на отглеждане	Campero	volný výběh	Fritgående	Freilandhaltung	Vabapidamine	Ελεύθερης βοσκής	Free range	Sortant l'extérieur	Slobodan uzgoj	All'aperto	Brīvā turēšana
δ)	Традиционен свободен начин на отглеждане	Campero tradicional	Tradiční volný výběh	Frilands ...	Bäuerliche Freilandhaltung	Traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο παραδοσιακά ελεύθερης βοσκής	Traditional free range	Fermier-élevé plein air	Tradicionální slobodan uzgoj	Rurale all'aperto	Tradicionālā brīvā turēšana
ε)	Свободен начин на отглеждане – пълна свобода	Campero criado en – total libertad	volný výběh – úplná volnost	Frilands ... i opdrættet fuld frihed	Bäuerliche Freilandhaltung Unbegrenzter Auslauf	Täieliku liikumisvabadusega traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο απεριορίστης τροφής	Free-range – total freedom	Fermier-élevé en liberté	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust	Rurale libertà	in Pilnīgā brīvība

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
α)	Lesinta ... % ... Avižomis penėtos žąsys	... %-ban ...- val/vel etetve Zabbal etett liba	Mitmugh a bi ... % ta' ... Wizža mitmugh a bilhafur	Gevoed met ... % ... Met haver vetgemes te gans	Żywione z udziałem ... % ... tucz owsiany (gęsi)	Alimenta do com ... % de ... Ganso engordad o com aveia	Furajate cu ... % de ... Gâște furajate cu ovăz	Křmené ... % ... husi křmené ovsom	Krmljeno z ... % gos, krmljena z ovsom	Ruokittu rehulla, joka sisältää ... % Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutf odrad gås
β)	Ekstensy vus paukščių auginima s patalpose (tvartuos e)	Istállóba n külterjese n tartott	Imrobbij a ġewwa: sistema estensiva	Scharrel ... binnenge houden	Ekstensy wny chów ściółkow y	Produção extensiva em interior	Crescute în spații închise – sistem extensiv	Chované na hlbokej podstielk e (chov v hale)	Ekstenzi vna zaprt reja	Laajaper äinen sisäkasva tus	Extensivt uppfödd inomhus
γ)	Laisvai auginami paukščiai	Szabadta rtás	Trobbija fil-beraħ (free range)	Scharrel ... met uitloop	Chów wybiego wy	Produção em semilib dade	Creștere liberă	Výbehov ý chov (chov v exteriéri)	Prosta reja	Vapaa laidun	Tillgång till utomhus vistelse
δ)	Tradicišk ai laisvai auginami paukščiai	Hagyomá nyos szabadtar tás	Trobbija fil-beraħ tradizzjo nali	Boerensc harrel ... met uitloop Hoeve ... met uitloop	Tradycyj ny chów wybiego wy	Produção ao ar livre	Creștere liberă tradiționa lă	Chované navol'no	Tradicion alna prosta reja	Vapaa laidun – perintein en kasvatust apa	Tradition ell utomhus vistelse
ε)	Visiškoje laisvėje auginami paukščiai	Teljes szabadtar tás	Trobbija fil-beraħ – libertà totali	Boerensc harrel ... met vrije uitloop Hoeve ...	Chów wybiego wy bez ogranicze ń	Produção em liberdade	Creștere liberă totală	Úplne vol'ný chov	Prosta reja – neomejen izpust	Vapaa laidun – täydellin en liikkuma	Uppfödd i full frihet

				met vrije uitloop						vapaus	
--	--	--	--	----------------------	--	--	--	--	--	--------	--

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1

α) Έχει τραφεί με ...% ...

Η αναφορά στα ακόλουθα συγκεκριμένα συστατικά ζωοτροφών προϋποθέτει:

- i) στην περίπτωση των δημητριακών, εφόσον αντιστοιχούν στο 65 % τουλάχιστον του συνολικού βάρους του τύπου ζωοτροφής που παρέχεται κατά τη διάρκεια του μεγαλύτερου μέρους της περιόδου πάχυνσης, στον οποίο δεν είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται περισσότερο από 15 % υποπροϊόντα δημητριακών. Ωστόσο, όταν αναφέρεται ένα δημητριακό, η περιεκτικότητά του στον τύπο ζωοτροφής πρέπει να ανέρχεται στο 35 % τουλάχιστον και 50 % τουλάχιστον στην περίπτωση του αραβόσιτου·
- ii) στην περίπτωση οσπρίων ή πράσινων λαχανικών, εφόσον συνιστούν το 5 % τουλάχιστον του συνολικού βάρους του τύπου ζωοτροφής που παρέχεται κατά τη διάρκεια του μεγαλύτερου μέρους της περιόδου πάχυνσης·
- iii) στην περίπτωση γαλακτοκομικών προϊόντων, εφόσον συνιστούν το 5 % τουλάχιστον του συνολικού βάρους του τύπου ζωοτροφής που παρέχεται κατά το τελικό στάδιο.

Ο όρος «χήνα που παχαίνεται με βρώμη» είναι, ωστόσο, δυνατό να χρησιμοποιείται σε περίπτωση που η ζωοτροφή η οποία παρέχεται στις χήνες κατά το τελικό στάδιο διάρκειας 3 εβδομάδων περιέχει όχι λιγότερα από 500 γραμμάρια βρώμης.

β) Εκτατικής εκτροφής

Η χρήση του όρου αυτού συνεπάγεται:

- i) ο συντελεστής επιφανείας διαβίωσης ανά τετραγωνικό μέτρο επιφανείας δαπέδου δεν υπερβαίνει, όταν πρόκειται για:
 - κοτόπουλα, πετεινάρια, καπόνια: 15 πτηνά που δεν υπερβαίνουν όμως τα 25 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,
 - πάπιες, φραγκόκοτες, γάλους και γαλοπούλες: 25 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,
 - χήνες: 15 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,
- ii) τα πουλερικά σφάζονται αφού συμπληρώσουν, ανάλογα με την περίπτωση:
 - κοτόπουλα : την 56η ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,
 - γάλοι και γαλοπούλες : την 70ή ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,
 - χήνες : την 112η ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,
 - πάπιες Πεκίνου: την 49η ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,
 - πάπιες Βαρβαρίας: την 70ή ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα για τις θηλυκές, την 84η ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα για τις αρσενικές,
 - θηλυκή πάπια mulard: την 65η ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,
 - φραγκόκοτες: την 82η ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,

- νεαρές χήνες (χηνάκια): την 60ή ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,
- πετεινάρια: την 90ή ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα,
- καπόνια: την 140ή ημέρα της ηλικίας τους ή αργότερα.

γ) Ελεύθερης βοσκής

Η χρήση του όρου αυτού συνεπάγεται:

i) όσον αφορά το συντελεστή επιφανείας διαβίωσης στο πτηνοτροφείο και την ηλικία κατά τη σφαγή πληρούνται οι οριακές προδιαγραφές που ορίζονται στο στοιχείο β), εκτός από τα κοτόπουλα, για τα οποία ο συντελεστής μπορεί να ανέλθει σε 27,5 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους ανά τετραγωνικό μέτρο, αλλά δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 13 πτηνά, και τα καπόνια, για τα οποία ο συντελεστής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 7,5 πτηνά ανά τετραγωνικό μέτρο και τα 27,5 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους ανά τετραγωνικό μέτρο.

ii) τα πουλερικά είχαν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον της διάρκειας της ζωής τους, διαρκή καθημερινή πρόσβαση σε υπαίθριους χώρους, μέρος των οποίων ήταν κυρίως καλυμμένο από βλάστηση επιφανείας τουλάχιστον:

- 1 m² ανά κοτόπουλο ή φραγκόκοτα,
- 2 m² ανά πάπια ή καπόνι,
- 4 m² ανά γάλο ή γαλοπούλα.

Όσον αφορά τις φραγκόκοτες, οι ανοικτοί αυλόγυροι είναι δυνατόν να αντικαθίστανται από κοττάναθρα, των οποίων η επιφάνεια δαπέδου πρέπει να είναι τουλάχιστον η επιφάνεια του πτηνοτροφείου και το ύψος τουλάχιστον 2 m. Διατίθενται κούρνιες μήκους τουλάχιστον 10 cm ανά πτηνό, συνολικά (πτηνοτροφείο και κοττάναθρα),

iii) ο τύπος ζωοτροφής που χρησιμοποιείται κατά το στάδιο περιλαμβάνει τουλάχιστον 70 % δημητριακά.

iv) το πτηνοτροφείο διαθέτει μικρές «πόρτες» για την κυκλοφορία των πουλερικών, το άθροισμα του μήκους των οποίων πρέπει να είναι ίσο τουλάχιστον με 4 m ανά 100 m² επιφανείας του κτιρίου. **Κάθε μικρή «πόρτα» για την κυκλοφορία των χηνών πρέπει να έχει μήκος τουλάχιστον 4 m.**

δ) Πτηνοτροφείο παραδοσιακά ελεύθερης βοσκής:

Η χρήση του όρου αυτού συνεπάγεται:

i) ο συντελεστής επιφανείας διαβίωσης σε κλειστό χώρο ανά τετραγωνικό μέτρο δεν υπερβαίνει, όταν πρόκειται για:

- κοτόπουλα: 12 αλλά όχι πάνω από 25 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους· ωστόσο, στην περίπτωση κινητών σπιτιών, η επιφάνεια των οποίων δεν υπερβαίνει τα 150 m² και τα οποία μένουν ανοικτά τη νύχτα, ο συντελεστής μπορεί να αυξηθεί σε 20, αλλά όχι πάνω από 40 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους ανά m²,
- καπόνια: 6,25 (ηλικίας έως 91 ημερών: 12) αλλά όχι πάνω από 35 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,
- πάπιες Βαρβαρίας και Πεκίνου: 8 αρσενικές αλλά όχι πάνω από 35 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους· 10 θηλυκές αλλά όχι πάνω από 25 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,

- πάπιες Mulard: 8 αλλά όχι πάνω από 35 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,
- φραγκόκοτες: 13 αλλά όχι πάνω από 25 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,
- γαλοπούλες: 6,25 (ηλικίας έως 7 εβδομάδων: 10) αλλά όχι πάνω από 35 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους,
- χήνες: 5 (μέχρι ηλικίας 6 εβδομάδων: 10), 3 κατά τις 3 τελευταίες εβδομάδες πάχυνσης, αν εκτρέφονται έγκλειστες, αλλά όχι πάνω από 30 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους.

ii) η συνολική χρησιμοποιούμενη επιφάνεια των πτηνοτροφείων για καθεμία από τις εγκαταστάσεις παραγωγής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1 600 m².

iii) σε κάθε πτηνοτροφείο δεν πρέπει να στεγάζονται περισσότερα από:

- 4 800 κοτόπουλα,
- 5 200 φραγκόκοτες,
- 4 000 θηλυκές πάπιες Βαρβαρίας ή Πεκίνου ή 3 200 αρσενικές πάπιες Βαρβαρίας ή Πεκίνου, ή 3 200 πάπιες Mulard,
- 2 500 καπόνια, χήνες, γάλαι και γαλοπούλες.

iv) το πτηνοτροφείο διαθέτει μικρές «πόρτες» για την κυκλοφορία των πουλερικών, το άθροισμα του μήκους των οποίων πρέπει να είναι ίσο τουλάχιστον με 4 m ανά 100 m² επιφάνειας του κτιρίου.

v) υπάρχει συνεχής καθημερινή πρόσβαση σε ανοικτούς αυλόγυρους από την ηλικία των:

- 6 εβδομάδων, όταν πρόκειται για κοτόπουλα και καπόνια,
- 8 εβδομάδων, όταν πρόκειται για πάπιες, χήνες, φραγκόκοτες, γάλους και γαλοπούλες.

vi) στους ανοικτούς αυλόγυρους περιλαμβάνεται μια έκταση η οποία καλύπτεται κυρίως από βλάστηση, της οποίας το εμβαδόν πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε:

- 2 m² ανά κοτόπουλο ή πάπια Βαρβαρίας ή Πεκίνου ή φραγκόκοτα,
- 3 m² ανά πάπια Mulard,
- 4 m² ανά καπόνι από την 92α ημέρα της ηλικίας του (2 m² μέχρι την 91η),
- 6 m² ανά γάλο ή γαλοπούλα,
- 10 m² ανά χήνα.

Όσον αφορά τις φραγκόκοτες, οι ανοικτοί αυλόγυροι είναι δυνατόν να αντικαθίστανται από κοττάναθρα, των οποίων η επιφάνεια δαπέδου πρέπει να είναι τουλάχιστον διπλάσια από την επιφάνεια του πτηνοτροφείου και το ύψος τουλάχιστον 2 m. Διατίθενται κούρνιας μήκους τουλάχιστον 10 cm ανά πτηνό συνολικά (πτηνοτροφείο και κοττάναθρα),

vii) τα πτηνά που παχύνονται με βραδύ ρυθμό ανάπτυξης,

viii) ο τύπος ζωοτροφής που χρησιμοποιείται κατά το στάδιο περιλαμβάνει τουλάχιστον 70 % δημητριακά,

ix) η ελάχιστη ηλικία κατά τη στιγμή της σφαγής είναι:

- 81 ημέρες για τα κοτόπουλα,
- 150 ημέρες για τα καπόνια,
- 49 ημέρες για τις πάπιες Πεκίνου,
- 70 ημέρες για τις θηλυκές πάπιες Βαρβαρίας,
- 84 ημέρες για αρσενικές πάπιες Βαρβαρίας,
- 92 ημέρες για τις πάπιες Mulard,
- 94 ημέρες για τις φραγκόκοτες,
- 140 ημέρες για γαλόπουλα και χήνες για ψήσιμο, που πωλούνται ολόκληρες,
- 98 ημέρες για θηλυκά γαλόπουλα που προορίζονται για τεμαχισμό,
- 126 ημέρες για αρσενικά γαλόπουλα που προορίζονται για τεμαχισμό,
- 95 ημέρες για τις χήνες που προορίζονται για την παραγωγή φουά γκρά και "magret",
- 60 ημέρες για τις νεαρές χήνες (χηνάκια),

χ) το τελικό στάδιο εγκλεισμού δεν υπερβαίνει:

- ή τα κοτόπουλα μετά την 90ή ημέρα της ηλικίας τους: τις 15 ημέρες,
- για τα καπόνια: τις 4 εβδομάδες,
- για τις χήνες και τις πάπιες Mulard που προορίζονται για την παραγωγή φουά γκρά και "magret", μετά την 70ή ημέρα της ηλικίας τους: τις 4 εβδομάδες.

ε) Απεριόριστης ελεύθερης βοσκής

Η χρήση του όρου αυτού προϋποθέτει την τήρηση των κριτηρίων που αναφέρονται στο στοιχείο δ) με την επιπρόσθετη προϋπόθεση ότι τα πουλερικά θα έχουν κατά την διάρκεια της ημέρας συνεχή πρόσβαση στην ύπαιθρο σε απεριόριστη έκταση.

Σε περίπτωση περιορισμών, συμπεριλαμβανομένων κτηνιατρικών περιορισμών που επιβάλλονται με βάση το ενωσιακό δίκαιο για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, οι οποίοι δύνανται να περιορίσουν την πρόσβαση των ζώων στους υπαίθριους χώρους, τα πουλερικά που εκτρέφονται σύμφωνα με τους τρόπους παραγωγής που περιγράφονται στο πρώτο εδάφιο, στοιχεία γ), δ) και ε), εκτός από τις φραγκόκοτες που εκτρέφονται σε ορνιθώνες, μπορούν να συνεχίσουν, κατά τη διάρκεια της εφαρμογής των περιορισμών, να διατίθενται σε εμπορία με ιδιαίτερη αναφορά στον τρόπο εκτροφής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Ανώτατη περιεκτικότητα σφαγίων κοτόπουλου σε νερό που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1

Η συνολική περιεκτικότητα των κοτόπουλων σε νερό, που καθορίζεται με τη μέθοδο ανάλυσης που περιγράφεται στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/XXX [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η παραπομπή στο έγγραφο C(2025)8101], συγκρίνεται με την οριακή τιμή που προκύπτει από τους ακόλουθους τύπους:

α) Ψύξη με ρεύμα αέρος:

Με την παραδοχή ότι το τεχνικά αναπόφευκτο ελάχιστο ποσοστό νερού που απορροφήθηκε κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας ανέρχεται σε 2 %¹, το ανώτατο επιτρεπτό όριο της συνολικής περιεκτικότητας σε νερό (W_G) εκφρασμένης σε γραμμάρια, η οποία προσδιορίζεται με τη μέθοδο αυτή προκύπτει από τον ακόλουθο τύπο (συμπεριλαμβανομένου του διαστήματος εμπιστοσύνης):

$$\text{κοτόπουλα: } W_G = 3,65 \times RP_A + 42.$$

β) Ψύξη με αεριζόμενο καταιωνισμό

Με την παραδοχή ότι το τεχνικά αναπόφευκτο ελάχιστο ποσοστό νερού που απορροφήθηκε κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας ανέρχεται σε 4,5 %¹, το ανώτατο επιτρεπτό όριο της συνολικής περιεκτικότητας σε νερό (W_G), εκφρασμένης σε γραμμάρια, η οποία προσδιορίζεται με τη μέθοδο αυτή προκύπτει από τον ακόλουθο τύπο (συμπεριλαμβανομένου του διαστήματος εμπιστοσύνης):

$$\text{κοτόπουλα: } W_G = 3,79 \times RP_A + 42.$$

γ) Ψύξη με εμβάπτιση

Αν υποθεθεί ότι το τεχνικό αναπόφευκτο κατώτατο όριο του απορροφηθέντος ύδατος κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας αντιστοιχεί σε 7 %¹, τα ανώτατα επιτρεπτά όρια της συνολικής περιεκτικότητας σε ύδωρ (W_G) εκφρασμένης σε γραμμάρια, η οποία προσδιορίζεται με τη μέθοδο αυτή (συμπεριλαμβανομένου του διαστήματος εμπιστοσύνης), λαμβάνονται εφαρμόζοντας τον ακόλουθο τύπο:

$$\text{κοτόπουλα: } W_G = 3,93 \times RP_A + 42.$$

δ) Άλλη μέθοδος ψύξης ή συνδυασμός δύο ή περισσότερων μεθόδων που ορίζονται στο άρθρο 9

Με την παραδοχή ότι το τεχνικά αναπόφευκτο ελάχιστο ποσοστό νερού που απορροφήθηκε κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας ανέρχεται σε 2 %¹, το ανώτατο επιτρεπτό όριο της συνολικής περιεκτικότητας σε νερό (W_G), εκφρασμένης σε γραμμάρια, η οποία προσδιορίζεται με τη μέθοδο αυτή προκύπτει από τον ακόλουθο τύπο (συμπεριλαμβανομένου του διαστήματος εμπιστοσύνης):

$$\text{κοτόπουλα: } W_G = 3,65 \times RP_A + 42.$$

Αν η μέση περιεκτικότητα σε νερό (W_A) των επτά σφαγίων, όπως προσδιορίζεται σύμφωνα με το σημείο 6.2 του παραρτήματος I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/XXX

¹ υπολογίζεται με βάση σφάγιο που δεν περιέχει απορροφηθέν ύδωρ εξωτερικής προελεύσεως.

[Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η παραπομπή στο έγγραφο C(2025)8101] δεν υπερβαίνει τα όρια που προβλέπονται στο σημείο 1 (W_G), η ποσότητα των πουλερικών που υποβλήθηκε στον έλεγχο θεωρείται ότι ικανοποιεί τις απαιτήσεις του ελέγχου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Ανώτατη περιεκτικότητα τεμαχίων κρεάτων πουλερικών σε νερό, που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2

Η συνολική περιεκτικότητα των τεμαχίων κρεάτων πουλερικών σε νερό, που καθορίζεται με τη μέθοδο ανάλυσης που περιγράφεται στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/XXX [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η παραπομπή στο έγγραφο C(2025)8101], συγκρίνεται με την οριακή τιμή που προκύπτει από τους ακόλουθους τύπους:

Με την παραδοχή ότι το τεχνικά αναπόφευκτο ελάχιστο ποσοστό νερού που απορροφήθηκε κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας ανέρχεται σε 2 %, 4 % ή 6 % ⁽²⁾ ανάλογα με τον τύπο των προϊόντων και τη μέθοδο ψύξης που χρησιμοποιήθηκε, ο ανώτατος επιτρεπτός λόγος W/RP (λόγος μεταξύ της συνολικής περιεκτικότητας των κρεάτων πουλερικών σε νερό και της περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες), όπως προσδιορίζεται με τη μέθοδο αυτή, είναι ο εξής:

	Ψύξη με αέρα	Ψύξη με ψεκασμό	Ψύξη με βύθιση
Φιλέτο στήθους κοτόπουλου, χωρίς δέρμα	3,40	3,40	3,40
Στήθος κοτόπουλου, με δέρμα	3,40	3,50	3,60
Μηροί, κνήμες, πόδια, με κομμάτι της ράχης, τεταρτημόρια κοτόπουλου με δέρμα	4,05	4,15	4,30
Φιλέτο στήθους γαλοπούλας, χωρίς δέρμα	3,40	3,40	3,40
Στήθος γαλοπούλας, χωρίς δέρμα	3,40	3,50	3,60
Μηροί, κνήμες, πόδια γαλοπούλας, με δέρμα	3,80	3,90	4,05

² Υπολογίζεται με βάση τεμάχιο που δεν περιέχει νερό εξωτερικής προέλευσης που απορροφήθηκε. Για το (χωρίς δέρμα)

φιλέτο και το κρέας ποδιού γαλοπούλας χωρίς κόκαλο, το ποσοστό είναι 2 % για κάθε μία από τις μεθόδους ψύξεως.

Κρέας ποδιού γαλοπούλας χωρίς κόκαλα, χωρίς δέρμα	3,95	3,95	3,95
--	------	------	------

Σε περίπτωση εφαρμογής άλλων μεθόδων ψύξης ή συνδυασμού δύο ή περισσότερων μεθόδων που ορίζονται στο άρθρο 9, το αναπόφευκτο ποσοστό νερού που απορροφήθηκε θεωρείται ότι ανέρχεται σε 2 % και οι ανώτατοι επιτρεπτοί λόγοι W/RP είναι εκείνοι που καθορίζονται για τη μέθοδο ψύξης με αέρα στον ανωτέρω πίνακα.

Αν ο μέσος λόγος W_A/RP_A των πέντε τεμαχίων, όπως υπολογίζεται από τις τιμές σύμφωνα με το σημείο 6.2 του παραρτήματος II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/XXX [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η παραπομπή στο έγγραφο C(2025)8101], δεν υπερβαίνει τα όρια που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα, η ποσότητα των τεμαχίων πουλερικών που υποβλήθηκε στον έλεγχο θεωρείται ότι ικανοποιεί τις απαιτήσεις του ελέγχου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Ανώτατη περιεκτικότητα νερού που απορροφάται σε σφάγια κοτόπουλου που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 3

Η συνολική περιεκτικότητα νερού που απορροφάται σε σφάγια κοτόπουλου, η οποία καθορίζεται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα III του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/XXX [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η παραπομπή στο έγγραφο C(2025)8101], συγκρίνεται με τις οριακές τιμές ως εξής:

1. Το αποτέλεσμα δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα εξής ποσοστά του αρχικού βάρους του σφαγίου η οποιοδήποτε άλλο μέγεθος που επιτρέπει την τήρηση της συνολικής περιεκτικότητας σε νερό εξωτερικής προέλευσης:
 - με αέρα: 0 %,
 - ψύξη με ψεκασμό: 2,0 %,
 - ψύξη με εμβάπτιση: 4,5 %.
2. Σε περίπτωση που τα σφάγια ψύχονται με άλλη μέθοδο ψύξης ή με συνδυασμό δύο ή περισσότερων μεθόδων που ορίζονται στο άρθρο 9, το μέγιστο ποσοστό περιεκτικότητας σε νερό δεν υπερβαίνει 0 % του αρχικού βάρους του σφαγίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 14 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

- στα βουλγαρικά: Съдържанието на вода превишава нормите на ЕС
- στα ισπανικά: Contenido en agua superior al límite UE
- στην τσεχική γλώσσα: Obsah vody překračuje limit EU
- στα δανικά: Vandindhold overstiger EU-Normen
- στα γερμανικά: Wassergehalt über dem EU-Höchstwert
- στα εσθονικά: Veesisaldus ületab EL normi
- στα ελληνικά: Περιεκτικότητα σε νερό ανώτερη του ορίου ΕΕ
- στα αγγλικά: Water content exceeds EU limit
- στα γαλλικά: Teneur en eau supérieure à la limite UE
- στα κροατικά: Sadržaj vode prelazi ograničenje EU
- στα ιταλικά: Tenore d'acqua superiore al limite UE
- στα λετονικά: Ūdens saturs pārsniedz ES noteikto normu
- στα λιθουανικά: Vandens kiekis viršija ES nustatytą ribą
- στα ουγγρικά: Víztartalom meghaladja az EU által előírt határértéket
- στα μαλτέζικα: Il-kontenut ta' l-ilma superjuri għal-limitu UE
- στα ολλανδικά: Watergehalte hoger dan het EU-maximum
- στα πολωνικά: Zawartość wody przekracza normę UE
- στα πορτογαλικά: Teor de água superior ao limite UE
- στα ρουμανικά: Conținutul de apă depășește limita UE
- στα σλοβακικά: Obsah vody presahuje limit EU
- στα σλοβενικά: Vsebnost vode presega EU omejitvev
- στα φινλανδικά: Vesipitoisuus ylittää EU-normin
- στα σουηδικά: Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EU

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ

Καθήκοντα και οργανωτική δομή της επιτροπής ειδικών σε θέματα ελέγχου της περιεκτικότητας σε ύδωρ του κρέατος πουλερικών που αναφέρονται στο άρθρο 16

Το συμβούλιο εμπειρογνομόνων είναι αρμόδιο για τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) την παροχή πληροφοριών σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης και τις συγκριτικές δοκιμασίες, όσον αφορά την περιεκτικότητα ύδατος στα πουλερικά, στα εθνικά εργαστήρια αναφοράς·
- β) το συντονισμό της εφαρμογής από τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς των μεθόδων που αναφέρονται στο στοιχείο α), οργανώνοντας συγκριτικές δοκιμές και, ιδίως, δοκιμές επάρκειας των εργαστηρίων·
- γ) την παροχή στήριξης στα εθνικά εργαστήρια αναφοράς όσον αφορά τις δοκιμές επάρκειας παρέχοντας σε αυτά επιστημονική υποστήριξη για την αξιολόγηση των στατιστικών στοιχείων και την υποβολή εκθέσεων·
- δ) το συντονισμό της ανάπτυξης νέων μεθόδων ανάλυσης και την ενημέρωση των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς για την πρόοδο που έχει συντελεστεί στον τομέα αυτό·
- ε) την παροχή τεχνικής και επιστημονικής βοήθειας στις υπηρεσίες της Επιτροπής, και ιδίως σε περίπτωση αμφισβήτησης των αποτελεσμάτων ανάλυσης ανάμεσα στα κράτη μέλη.

Η επιτροπή εμπειρογνομόνων οργανώνεται ως εξής:

Η επιτροπή ειδικών σε θέματα ελέγχου της περιεκτικότητας σε ύδωρ του κρέατος πουλερικών απαρτίζεται από εκπροσώπους του Ινστιτούτου Υλικών και Μετρήσεων Αναφοράς (IRMM) της Γενικής Διεύθυνσης Κοινού Κέντρου Ερευνών (ΚΚΕρ), της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης και τριών εθνικών εργαστηρίων αναφοράς. Ο εκπρόσωπος του IRMM εκτελεί τα καθήκοντα του προέδρου της επιτροπής και ορίζει τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς εκ περιτροπής. Η αρχή του κράτους μέλους που είναι αρμόδια για το εθνικό εργαστήριο αναφοράς το οποίο έχει επιλεγεί διορίζει στη συνέχεια εμπειρογνώμονες ως μέλη της επιτροπής σε θέματα ελέγχου της περιεκτικότητας σε νερό των τροφίμων. Εκ περιτροπής, αντικαθίσταται κάθε έτος ένα από τα συμμετέχοντα στην επιτροπή εθνικά εργαστήρια αναφοράς, ώστε να εξασφαλίζεται σε κάποιο βαθμό η συνέχεια στο έργο της επιτροπής. Κάθε κράτος μέλη επωμίζεται τις δαπάνες που ανακύπτουν προκειμένου να εκτελέσουν οι ειδικοί και τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς του εν λόγω κράτους μέλους τα καθήκοντα που ορίζονται στην πρώτη παράγραφο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

Πίνακας αντιστοιχίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 17

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 543/2008	Παρών κανονισμός	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/... [Υπηρεσία Εκδόσεων: να προστεθεί η παραπομπή στο έγγραφο C(2025)8101]
Άρθρο 1	Άρθρο 2	-
Άρθρο 2	Άρθρο 3	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 3	Άρθρο 4	-
Άρθρο 4	Άρθρο 5	-
Άρθρο 5	Άρθρο 6	-
Άρθρο 6	Άρθρο 7	-
Άρθρο 7	Άρθρο 8	-
Άρθρο 8	-	Άρθρο 3
Άρθρο 9	-	-
Άρθρο 10	Άρθρο 9	-
Άρθρο 11	Άρθρο 10	-
Άρθρο 12	Άρθρο 11	Άρθρο 4
Άρθρο 13	Άρθρο 12	-
Άρθρο 14	Άρθρο 13	-
Άρθρο 15	Άρθρο 14	Άρθρο 5
Άρθρο 16	Άρθρο 14 παράγραφος 4	Άρθρο 6
Άρθρο 17	-	Άρθρο 7
Άρθρο 18	Άρθρο 15	-
Άρθρο 19	Άρθρο 16	-
Άρθρο 20	Άρθρο 14	Άρθρο 8